



 **EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

 **EC - DECLARATION OF CONFORMITY**

Gemäß der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung des Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte 89/106/EWG (Bauproduktenrichtlinie - BPR).

*According to the directive of the Council of the European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Members States relating to construction products 89/106/EEC (Construction Products Directive - CPD).*

Hersteller: Adolf Würth GmbH & Co. KG  
*Manufacturer:* Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach

Produkt: FT Verbinder  
*Product:* Cast-in connector

Verwendungszweck: Selbstbohrende Schrauben für Holz-Fertigbeton-Verbindungen  
*Intended use:* Self-tapping screws for use in wood-concrete slab kits

Zertifizierungsstelle: Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
*Notified body:* Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

Der Hersteller erklärt, dass die genannten Produkte den Bestimmungen der unten genannten Produktnormen einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entsprechen.

*The manufacturer declares, that the above named products meet the regulations of the below marked standard, includingly the valid changes at time of declaration.*

Europäisch Technische Zulassung ETA 13/0029  
*European Technical Approval ETA 13/0029*

Diese Erklärung wird verantwortlich abgegeben durch:  
*This declaration is submitted by:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 01 March 2013*

Andreas Kräutle  
Geschäftsführer  
Managing Director

Thomas Klenk  
Geschäftsführer  
Managing Director



 **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**  
 **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

En virtud de la Directiva 89/106/CEE del Consejo de la Comunidad Europea del 21 de diciembre de 1988 relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados Miembros sobre los productos de construcción (Directiva sobre los productos de construcción - DPC).

*De acordo com a Directiva do Conselho da Comunidade Europeia de 21 de Dezembro de 1988, relativa à aproximação das disposições legislativas e administrativas dos Estados-Membros no que respeita os produtos de construção 89/106/CEE (Directiva de produtos de construção - DPC).*

Fabricante: Adolf Würth GmbH & Co. KG  
*Fabricante:* Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach (Alemania)

Producto: Conector FT  
*Produto:* Ligador FT

Uso previsto: Tornillos autorroscantes para conexiones madera-hormigón prefabricado  
*Finalidade:* Parafusos autoperfurantes para ligações de madeira com betão preparado

Organismo certificador: Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
*Entidade certificadora:* Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart (Alemania)

El fabricante declara que los productos citados anteriormente cumplen las disposiciones de las normas indicadas a continuación incluyendo sus enmiendas vigentes en el momento de la declaración.

*O fabricante declara que os produtos referidos correspondem às disposições das normas do produto abaixo indicadas, inclusive às alterações em vigor à data de emissão da declaração.*

Aprobación Técnica Europea ETA 13/0029  
*Aprovação Técnica Europeia (ETA) 13/0029*

Esta declaración ha sido emitida en responsabilidad por:  
*Esta declaração é entregue de forma responsável por:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 01.03.2013*

Andreas Kräutle  
Director gerente  
Gerente

Thomas Klenk  
Director gerente  
Gerente



## ■ ■ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

## ■ ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Aux termes de la Directive 89/106/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1988 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres concernant les produits de construction (Directive sur les produits de construction - DPC).

*Ai sensi della direttiva del Consiglio della Comunità Europea del 21 dicembre 1988 per l'armonizzazione delle norme giuridiche e amministrative degli Stati membri concernenti i prodotti da costruzione 89/106/CEE (direttive sui prodotti da costruzione - DPC).*

Fabricant:  
*Produttore:* Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach:

Produit:  
*Prodotto:* Raccord FT  
Connettore FT

Domaine d'utilisation:  
*Uso previsto:* Vis autotaraudeuses pour assemblages bois-béton prêt à l'emploi  
Viti autoforanti per connettori legno-calcestruzzo

Organe de certification:  
*Ufficio certificazioni:* Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

Le fabricant déclare que les produits nommés satisfont aux dispositions des normes spécifiques aux produits citées ci-après, y compris les modifications en vigueur au moment de la déclaration.

*Il produttore dichiara che i suddetti prodotti sono conformi alle disposizioni delle sottostanti norme di prodotto, comprese le loro modifiche in vigore al momento della dichiarazione.*

Agrément technique européen « ETA » 13/0029  
*Benestare tecnico europeo ETA 13/0029*

Cette déclaration est remise sous la responsabilité de :  
*Questa dichiarazione viene rilasciata da:*

KÜNSEL AU, le 1 mars 2013  
*Künzelsau, 01-03.2013*

Andreas Kräutle  
Gérant de société  
*Amministratore delegato*

Thomas Klenk  
Gérant de société  
*Amministratore delegato*



## EG - conformiteitsverklaring

## EF - KONFORMITETSERKLÆRING

Conform de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen d.d. 21 december 1988 ter onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten 89/106/EG (bouwproductenrichtlijn - BPR).

*I henhold til direktivet fra Rådet og Den Europæiske Union af 21. december 1988 til harmonisering af juridiske og administrative forskrifter i medlemsstaterne vedrørende byggematerialer 89/106/EØF (byggevarerdirektivet - BPD).*

Fabrikant: <i>Producent:</i>	Adolf Würth GmbH & Co. KG Reinhold-Würth-Straße 12-17 D-74653 Künzelsau-Gaisbach
Product: <i>Produkt:</i>	FT verbinder <i>FT-forbinder</i>
Toepassing: <i>Anvendelsesformål:</i>	Zelftappende schroeven voor hout-beton-verbindingen <i>Selvborende skruer til træ-færdigbeton-forbindelser</i>
Certificerende instantie: <i>Certificeringsorgan:</i>	Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart Otto-Graf-Institut Pfaffenwaldring 4b D-70569 Stuttgart

De fabrikant verklaart dat de genoemde producten voldoen aan de bepalingen van de onderstaande productnormen inclusief hun op het tijdstip van de verklaring geldende wijzigingen.

*Producenten erklærer hermed, at de nævnte produkter opfylder bestemmelserne i de nedenfor nævnte produktstandarder inklusive deres på tidspunktet for erklæringen gældende ændringer.*

Europese Technische Toelating ETA 13/0029  
*Europæisk teknisk godkendelse ETA 13/0029*

Deze verklaring wordt verantwoordelijk afgelegd door:  
*Denne erklæring bliver afgivet under ansvar af:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 01.03.2013*

Andreas Kräutle  
Directeur  
*Forretningsfører*

Thomas Klenk  
Directeur  
*Forretningsfører*

 **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES**  
 **ES - VYHLÁSENIE O ZHODE**

Podle směrnice Rady EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkajících se výrobků pro stavebnictví 89/106/EHS (směrnice o výrobcích pro stavebnictví - BPR).

*Podľa smernice rady Európskeho spoločenstva z 21. decembra 1988 o harmonizácii právnych a správnych predpisov členských štátov o stavebných produktoch 89/106/EHS (smernica o stavebných produktoch - nem. skr. BPR).*

Výrobce: Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Výrobca: Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach

Výrobek: Spojka FT  
Produkt: Spojka hotových dílů FT

Účel použití: Samořezné šrouby pro spojení dřeva-betonu z prefabrikátu  
Účel použitia: Samorezné skrutky pre spoje drevo-prefabrikovaný betón

Certifikační orgán: Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Nostrifikačný úrad: Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

Výrobce prohlašuje, že uvedené výrobky vyhovují ustanovením níže uvedených výrobních norem včetně jejich změn platných ke dni prohlášení.

*Výrobca potvrdzuje, že uvedené produkty zodpovedajú nariadeniam nižšie uvedených produktových noriem vrátane zmien platných v čase vyhlásenia.*

Evropská technická homologace ETA 13/0029  
*Európske technické schválenie ETA 13/0029*

Toto prohlášení vydává s odpovědností:  
*Toto vyhlásenie zodpovedne odovzdá:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 01.03.2013*



Andreas Kräutle  
Jednatel  
*Konateľ*



Thomas Klenk  
Jednatel  
*Konateľ*

 **FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**  
 **EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Enligt direktivet från Europeiska Unionens råd av 21 december 1988 avseende anpassning av medlemsstaternas rätts- och förvaltningsföreskrifter om byggprodukter 89/106/EWG (byggproduktdirektivet, CPD).

*Euroopan unionin neuvoston 21. joulukuuta 1988 rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä antaman direktiivin 89/106/ETY mukaisesti (rakennusalan tuotedirektiivi).*

Tillverkare:	Adolf Würth GmbH & Co. KG
Valmistaja:	Reinhold-Würth-Straße 12-17 D-74653 Künzelsau-Gaisbach
Produkt:	FT anslutning
Tuote:	FT liitin
Ändamål:	Självborrande skruvar för anslutning av prefabricerade trä-betongelement
Käyttötarkoitus:	Itsekairaavat ruuvit puu-valmisbetoniliitoksille
Certifieringsorgan:	Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart
Sertifointipaikka:	Otto-Graf-Institut Pfaffenwaldring 4b D-70569 Stuttgart

Tillverkaren förklarar att nämnda produkter uppfyller bestämmelserna i nedanstående produktstandarder inkl. de ändringar av dem vilka gäller vid tiden för försäkrans.

*Valmistaja vakuuttaa, että mainitut tuotteet vastaavat alla mainittua tuotenormia sekä sen vakuutuksen aikana voimassa olevia muutoksia.*

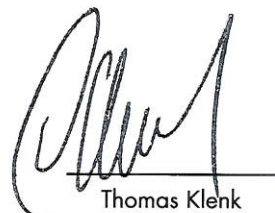
Europeiskt tekniskt godkännande ETA 13/0029  
*Eurooppalainen tekninen hyväksyntä ETA 13/0029*

Denna försäkrans avges under ansvar genom:  
*Tämän vakuutuksen vastuulliset antajat ovat:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 01.03.2013*



Andreas Kräutle  
VD  
*toimitusjohtaja*



Thomas Klenk  
VD  
*toimitusjohtaja*

 **EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
 **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE**

Az Európai Közösség Tanácsának 1988. december 21.-én a tagállamoknak az építési termékekre vonatkozó jogi és ügykezelési előírásainak harmonizálására vonatkozó 89/106/EGK irányelve (Építési Termékekre vonatkozó Irányelv – ÉTI) szerint.

*Conform directivei Consiliului Comunității Europene din 21 decembrie 1988 pentru asimilarea prevederilor legale și administrative ale statelor membre în privința produselor de construcție 89/106/CEE (Directiva privind Produsele de Construcție - DPC).*

Gyártó: Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Producător: Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach

Termék: FT összekötő elem  
Produs: Element de îmbinat FT pentru piese prefabricate

Rendeltetése: Önfúró csavarok fa-előregyártott beton kötésekhöz  
Scopul utilizării: Șuruburi autofiletante pentru îmbinări lemn beton prefabricat

Tanúsítási hely: Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Organul de certificare: Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

A gyártó kijelenti, hogy a nevezett termékek az alább megadott termékszabványok rendelkezéseinek a nyilatkozattétel időpontjában érvényes módosításokkal együtt megfelelnek.

*Producătorul declară că produsele menționate corespund dispozițiilor normelor pentru produse menționate mai jos, inclusiv modificărilor aferente, în vigoare la momentul declarației.*

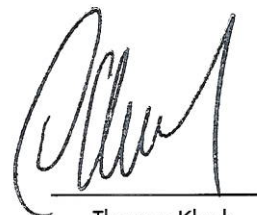
Európai Műszaki Engedély ETA 13/0029  
*Omologare Tehnică Europeană OTE 13/0029*

Ezt a nyilatkozatot felelőssége tudatában kiadta:  
*Această declarație este dată în mod răspunzător de:*

Künzelsau, 2013.03.01  
Künzelsau, 01.03 2013



Andreas Kräutle  
ügyvezető  
Administrator



Thomas Klenk  
ügyvezető  
Administrator

 **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ε.Ε.** **ЕО - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Сύμφωνα με την Οδηγία του Συμβουλίου της 21<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα δομικών κατασκευών 89/106/ΕΟΚ (Οδηγία προϊόντων δομικών κατασκευών).

*Съгласно Директивата на Съвета на Европейската общност от 21 декември 1988 г. за хармонизиране на правните и административни разпоредби на страните членки за строителните продукти 89/106/ЕИО (Директива за строителните продукти - ДСП).*

Κατασκευαστής:	Adolf Würth GmbH & Co. KG
Προизводител:	Reinhold-Würth-Straße 12-17 D-74653 Künzelsau-Gaisbach
Προϊόν:	Сυνδετήρας FT
Продукт:	FT конектор
Χρήση:	Βίδες αυτοκοχλιοτόμησης για συνδέσεις ξύλου-έτοιμου σκυρόδεμα
Предназначение:	Самонарезни винтове за съединения от дърво и готов бетон
Όργανο πιστοποίησης:	Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart
Сертифицираща служба:	Otto-Graf-Institut Pfaffenwaldring 4b D-70569 Stuttgart

Ο κατασκευαστής δηλώνει με την παρούσα πως τα αναφερόμενα προϊόντα ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές των πιο κάτω αναφερόμενων προτύπων για τα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων και των ισχυουσών τροποποιήσεων κατά το χρόνο της δήλωσης.

*Производителят декларира, че посочените продукти отговарят на разпоредбите на долупосочените продуктови норми, вкл. на техните изменения, валидни към момента на деклариране.*

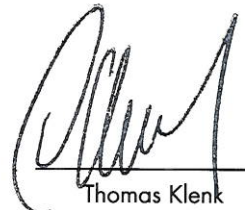
Ευρωπαϊκή Τεχνική Έγκριση ETA 13/0029  
*Европейски технически сертификат ETA 13/0029*

Υπεύθυνος για τη δήλωση αυτή:  
*Настоящата декларация се дава отговорно от:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Кюнцелсау, 01.03 2013*



Andreas Kräutle  
Διευθυντής  
Управител



Thomas Klenk  
Διευθυντής  
Управител



## EÜ vastavusdeklaratsioon ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vastavuses nõukogu direktiiviga 89/106/EMÜ 21. detsember 1988 liikmesriikide ehitustooted käsitlevate seaduste, määruste ja haldusnormide ühtlustamise kohta.

*Sniegta saskaņā ar Eiropas Kopienu Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 89/106/EEK Par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz būvizstrādājumiem (Būvizstrādājumu direktīvu - BID), olf*

Tootja: Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Ražotājs: Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach

Toode: FT ühendaja  
Izstrādājums: FT savienotājs

Sihtotstarve: Isekeermestavad kruvid puit-betoonühenduste jaoks  
Izmantošanas mērķis: pašskrūvējošas skrūves koka un gatava betona elementu savienošanai

Sertifitseerimisamet: Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Sertificēšanas iestāde: Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

Tootja kinnitab käesolevaga, et nimetatud tooted vastavad alljärgnevalt loetletud standardite ja deklareerimise ajal nende standardite kehtivatele muudatustele.

*Ražotājs paziņo, ka iepriekš minētie izstrādājumi atbilst tālāk minēto normatīvo aktu noteikumiem, ieskaitot paziņojuma sniegšanas laikā veiktās izmaiņas.*

Euroopa tehniline tunnustus ETA 13/0029  
Eiropas tehniskā atļauja ETA 13/0029

Selle deklaratsiooni eest vastutavad isikud:  
Šo paziņojumu ar atbildību sniedza:

Künzelsau, 01.03.2013  
Kincelsau (Künzelsau), 01.03.2013.g.



Andreas Kräutle  
Tegevdirektor  
Izpilddirektors



Thomas Klenk  
Tegevdirektor  
Izpilddirektors



 **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**  
 **EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Zgodnie z dyrektywą Rady Wspólnoty Europejskiej z dnia 21 grudnia 1988r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych 89/106/EEG (dyrektywa o produktach budowlanych - DPB).

*Pagal Europos Bendrijos Tarybos 1988 m. gruodžio 21 d. direktyvą 89/106/EEB (statybos produktų direktyvą - SPD) dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su statybos produktais, derinimo.*

Producent:  
*Gamintojas:* Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach

Produktu:  
*Produktas:* łącznik FT  
FT jungtis

Przeznaczenie:  
*Paskirtis:* Wkręty samowiercące do połączeń drewno-beton gotowy  
Savisiėgiai varžtai medienos ir betono detalių sujungimui

Jednostka certyfikująca:  
*Sertifikavimo centras:* Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

Producent deklaruje, że wymienione produkty spełniają wymagania wymienionych poniżej norm wyrobu włącznie z ich zmianami, jakie obowiązują w chwili składania deklaracji.

*Gamintojas patvirtina, kad paminėti produktai atitinka žemiau paminėtų produktų standartų nuostatus ir deklaracijos pateikimo laikotarpiu galiojančius pakeitimus.*

Europejskie zatwierdzenie techniczne ETA 13/0029  
*Europos techninis leidimas ETA 13/0029*

Niniejszą deklarację składają odpowiedzialnie:  
*Šią deklaraciją prisiimdami sau atsakomybę perdavė:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 2013-03-01*

Andreas Kräutle  
Dyrektor Zarządzający  
*Įmonės vadovas*

Thomas Klenk  
Dyrektor Zarządzający  
*Įmonės vadovas*

☐ KE – DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ  
☐ ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Skont id-Direttiva tal-Kunsill Nru 89/106/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-prodotti għall-bini (Direttiva dwar il-Prodotti tal-Bini).  
*V skladu z Direktivo Sveta Evropske skupnosti z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic, ki se nanašajo na gradbene proizvode 89/106/EGS (Direktiva o gradbenih proizvodih, CPD).*

Manifattur: Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Proizvajalec: Reinhold-Würth-Straße 12-17  
D-74653 Künzelsau-Gaisbach

Prodott: Cast-in connector  
Proizvod: *povezovalni element FT*

Użu: Pjanča msammra tri-dimensjonali Connector għall-konnessjonijiet ta' mill-injam sal-azzar  
Namen uporabe: *tridimenzionalna krempljasta plošča, povezovalni element za les-jeklo*

Korp Ċertifikat: Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Organ certifikata: Otto-Graf-Institut  
Pfaffenwaldring 4b  
D-70569 Stuttgart

Il-manifattur jiddikjara li l-prodotti hawn fuq imsemmija jissodisfaw ir-regolamenti tal-istandard ikkwotat hawn taht, inklużi l-bidliet validi fid-data tad-dikjarazzjoni.

*Proizvajalec izjavlja, da navedeni proizvodi ustrezajo določbam spodaj navedenih standardov za proizvode, vključno z njihovimi spremembami, ki veljajo v času izdaje Izjave.*

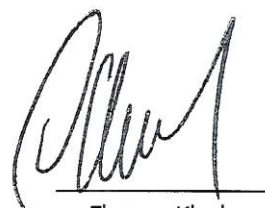
Approvazzjoni Teknika Ewropea ETA 13/0029  
*Evropsko tehnično dovoljenje ETA 13/0029*

Din il-dikjarazzjoni hija magħmula minn:  
*To izjavo na svojo odgovornost podaja:*

Künzelsau, 01.03.2013  
*Künzelsau, 01.03 2013*



Andreas Kräutle  
Direttur Maniġerjali  
*poslovodja*



Thomas Klenk  
Direttur Maniġerjali  
*poslovodja*